



# Journal

Berichte und amtliche Infos

Jahrgang 42 • Folge 2 • März 2013



## FROHE OSTERN ...

*... wünschen Ihnen der Bürgermeister,  
die Gemeindevertretung und die Mitarbeiterinnen und  
Mitarbeiter der Marktgemeinde Thalheim!*

Neuer Ortsplan Thalheim  
als Beilage  
Infos auf S. 20

# INHALT

## März 2013

### ● BERICHTE & AMTLICHES

---

- 3 Bürgermeister Andreas Stockinger
- 4 - 5 Berichte der Vizebürgermeister/in
- 6 Berichte aus den Ausschüssen

### ● AKTUELLES

---

- 7 Wir gratulieren unseren Jubilaren
- 8 Gesunde Küche im Thalheimer Hort
- 9 Sabrina Filzmoser jubelt wieder
- 9 Auszeichnung für Thalheimer Fotograf
- 10 Altersgerechte Wohnungen übergeben
- 12 Vorteile sichern mit der "WIR!" Card
- 13 20 Jahre Klimabündnis-Gemeinde
- 14 Neues Dienstleistungszentrum in Thalheim

### ● SPORT UND FREIZEIT

---

- 16 Landjugend lädt zu FREQUENZ
- 17 Sportsaison im "Vithal" eröffnet
- 18 NEU in Thalheim: Weight Watchers
- 19 Union Thalheim sucht ...

### ● SERVICE

---

- 22 Schön zu einem tollen Preis
- 24 WIR-Seite
- 22- 23 Diverse Termine & Service
- 24 Kunstmuseum Angerlehner

**WIR WÜNSCHEN IHNEN VIEL VERGNÜGEN  
BEIM LESEN DER AKTUELLEN AUSGABE!**



# Thalheim startet mit Schwung in die warme Jahreszeit!



**BÜRGERMEISTER  
ANDREAS STOCKINGER  
(ÖVP)**

Liebe Thalheimerinnen  
und Thalheimer!

In der Gemeinderatssitzung am 21. März wurde der Rechnungsabschluss für das abgelaufene Finanzjahr 2012 behandelt. Das Ergebnis dieser Jahresbilanz ist für unsere Gemeinde sehr erfreulich. Zusätzlich zu den Investitionszuschüssen zu den laufenden Vorhaben (Straßenbau- und -erhaltung, Kindergarten-Neubau, Schulsanierung, FF-Zeughaus "Am Thalbach", Altstoffsammelzentrum neu, Wasser-u. Kanalsanierung, u.a.m.) in Höhe von rund 1 Million Euro konnte noch ein Überschuss erzielt werden, der im laufenden Jahr 2013 zusätzlich zur Verfügung steht. Darüber hinaus wurde der Schuldenstand der Gemeinde um rund 350.000 Euro verringert.

Möglich ist dies einerseits durch die allgemein gute Wirtschaftslage, die sich positiv auf die Ertragsanteile des Bundes auswirkt und auf die gute Entwicklung der Thalheimer Betriebe, die mit einem jährlichen Kommunalsteueraufkommen von 2,34 Millionen Euro wesentlich den finanziellen Spielraum der Gemeinde ermöglichen. Dazu haben gesetzliche Änderungen (z.B. Spitalsreform, Pflegegeld) erstmals seit vielen Jahren zu einer Entlastung bei den von der Gemeinde nicht beeinflussbaren sogenannten „Pflichtausgaben“ geführt. Andererseits ist jedoch auch die Gemeindepolitik in Zusammenarbeit mit unserer Verwaltung

ständig bemüht, auch ausgabenseitig effizient und kostensparend zu arbeiten. Die konstruktive Zusammenarbeit in den Ausschüssen und im Gemeinderat trägt dazu entscheidend bei.

## **Straßenbau und Beleuchtung**

Die günstige Budgetlage macht es uns möglich, heuer und in den nächsten Jahren das etwas vernachlässigte Straßenbaubudget in notwenigem Umfang bereit zu stellen. So sind für heuer zahlreiche Vorhaben bereits in Angriff genommen worden. Beson-

leuchtungspunkten einen wesentlichen Beitrag zum Klimaschutz.

## **Zuverlässiger Winterdienst**

Auch heuer hat unser Team des Winterdienstes einmal mehr hervorragende Arbeit geleistet und war bei Bedarf Tag und Nacht im Dienst unserer Gemeinde unterwegs, um die Sicherheit auf Thalheims Straßen zu gewährleisten. Es freut mich persönlich, dass wir auch aus der Bevölkerung sehr viele positive Rückmeldungen über den Einsatz unserer Bauhof-Mitarbeiter und der



Das Team vom Winterdienst sorgt für Sicherheit auf Thalheims Straßen.

ders freue ich mich über den Austausch von 250 Beleuchtungspunkten auf das neue LED-System. Damit können wir im gesamten Gemeindegebiet 68 Prozent der Energiekosten einsparen, das sind im Jahr rund 50.000 Euro. Bei einer Investitionssumme von 340.000 Euro haben wir die Kosten in sieben Jahren hereingespielt. Nachdem wir Klimabündnisgemeinde sind, ist für mich auch wichtig, dass sich damit die Produktion von CO<sub>2</sub> um 40 Tonnen pro Jahr reduziert. Mit Ende April wird der Austausch auf LED-Lampen abgeschlossen sein.

## **Photovoltaik auf Thalheimer Kommunalgebäuden**

Ein wegweisender Beschluss wurde kürzlich im Gemeindevorstand gefasst: Das KOMM-Gebäude und auch das Sport- und Gesundheitszentrum "Vithal" werden mit Photovoltaik ausgestattet. Damit können wir nicht nur einen Großteil unseres laufenden Stromverbrauches abdecken, sondern leisten ähnlich wie mit den LED Be-

Landwirte, die uns beim Winterdienst unterstützen, erhalten haben. Vielen Dank an die gesamte Mannschaft!

## **Warme Jahreszeit steht vor der Tür**

Die kalte Jahreszeit sollte nun allerdings ihr Ende finden. Bestimmt freuen auch Sie sich schon auf die Sonnentage und die Möglichkeiten, die sich damit für Sport und Freizeit ergeben. Gönnen Sie sich schöne Frühlingstage in unserer prächtigen Natur oder genießen Sie die vielseitigen Sport-Angebote im Sport- und Gesundheitszentrum "Vithal".

Ich wünsche Ihnen ein frohes Osterfest!

Ihr

Bürgermeister Andreas Stockinger



VIZEBÜRGERMEISTER  
**KLAUS MITTERHAUSER**  
(ÖVP)

Liebe Thalheimerinnen,  
liebe Thalheimer!

Mit Volldampf geht es dem Frühling entgegen. In den nächsten Wochen werden viele ihre Gärten auf Vordermann bringen. Auch die Mitarbeiter unseres Bauhofs werden Sie beim Reinigen der Straßen und Beseitigen der Splittrückstände antreffen. Der heurige Winter hat seine Spuren hinterlassen. Alle, die bei der Schneeräumung mitgeholfen haben, waren besonders gefordert. Ich nutze hier die Gelegenheit, um diesem Personenkreis einmal mein ganz besonderes Dankeschön zum Ausdruck zu bringen. An vielen Tagen galt es, schon in den Nachtstunden die Räumgeräte wieder anzuwerfen, damit bei Tagesanbruch das Straßennetz gesäubert und bei Glatteis gestreut zur Verfügung stand.

**Der Winterdienst in Thalheim hat funktioniert** – ein "Danke" an alle, die mitgeholfen haben.

#### Fit in den Frühling

Alle, die den Winter für eine sportliche Pause genutzt haben, suchen nun das passende Training, um den Körper wieder in Schwung zu bringen. Für welche Ausdauersportart – Laufen, Nordic-Walken, Radfahren,.... – Sie sich auch entscheiden, wichtig ist, dass der Sport Spaß macht und man mit Maß und Ziel beginnt. Kürzere Trainingseinheiten mit niedriger Belastung sollten im Vordergrund stehen. Unsere Vereine helfen gerne mit, das richtige Maß zu finden. Denn die Muskeln, die Gelenke und Knorpel müssen sich erst langsam wieder an die steigenden Be-

lastungen gewöhnen. Heuer werden wir auch zu einem Gesundheitstag einladen. Außerdem planen wir für den Herbst eine Laufveranstaltung. Die neue Traunbrücke, die auf der Höhe des Angerlehner-Museums Thalheim mit dem Welser Freibad verbindet, soll da mit eingebunden werden. Ich hoffe, wir können wieder viele Läuferinnen und Läufer für einen Start gewinnen.

#### Unsere Kinder sind uns wichtig

Wenn es um unsere Kinder geht, dann ist die beste Betreuung gerade recht. Mit der Erweiterung des Kindergartens hat Thalheim einen großen Schritt für die Zukunftsausrichtung der Gemeinde getan. Mit der Pfarr-Caritas, die schon in den letzten Jahren beste Arbeit geleistet hat, wurde der richtige Partner gefunden. Am 7. Juni wird die offizielle Eröffnung vorgenommen. Alle Thalheimerinnen und Thalheimer sind eingeladen, sich ein Bild von dieser Fördereinrichtung im Vorschulalter zu machen.



Bewegung groß geschrieben: Die Betreuung unserer kleinen Thalheimerinnen und Thalheimer liegt uns am Herzen.

#### Reformen in aller Munde – Thalheim prüft ein Kooperationsmodell

Der Begriff "Reform" ist oft überstrapaziert und löst bei vielen Menschen den Gedanken an einen Rotstift aus, mit dem Leistungen gestrichen werden. Eine konstruktive, kritische Auseinandersetzung mit Einsparungsmöglichkeiten ist aber notwendig. Gerade, weil nicht jede Reform einen Qualitäts- oder Leistungsverlust bringen muss. Deshalb haben auch wir, die Verantwortlichen in Thalheim, zugestimmt, uns konstruktiv, kritisch mit der Prüfung einer Verwaltungskooperation

mit Steinhaus auseinander zu setzen. Viele Bereiche könnten langsam und mit dem Ziel, einen Qualitätsstandard zu sichern, zusammengeführt werden. Das wollen wir in den nächsten Monaten intensiv prüfen.

Erste Überlegungen liegen am Tisch. Ich sage vor allem auch ein "Danke" an unsere Gemeinde-Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die bereit sind, diesen Weg mitzugehen und sich mit ihren Erfahrungen und der Innensicht der Verwaltungsabläufe einzubringen.

#### Trachtenkapelle - Einigkeit macht stark

Am 16. März fand die Jahreshauptversammlung statt. Alle ziehen weiter an einem Strang. In Thalheim findet Kultur, insbesondere die Volkskultur, nicht hinter hohen Mauern, sondern in der Öffentlichkeit statt. Das zeigt das bunte ambitionierte Jahresprogramm. Viele Feste und Veranstaltungen werden von der Trachtenkapelle musikalisch umrahmt. Rund um Obmann Martin Roither und Kapellmeister Herbert Mair ist bereits viel Neues gelungen. Ein Schwerpunkt ist, junge Musiker für die Trachtenkapelle zu begeistern. Gratulation den Musikerinnen und Musikern zu ihrer Disziplin.

Auch das "Dirndlspringen" soll es heuer am 23. Juni wieder geben, was zeigt, dass die Trachtenkapelle für viel "Leben" in unserer Marktgemeinde sorgt.

#### Gemeinden sind Orte der Begegnung

Mit den länger werdenden Tagen werden auch die Kontakte zu unseren Nachbarn und Mitmenschen wieder mehr. Freuen wir uns über diese Begegnungen. Jede Gemeinschaft ist um so erfolgreicher, je besser ihre Mitglieder zusammenhalten und zusammenarbeiten. Geselligkeit und gemeinsames Tun, auch in unseren Vereinen, fördern ein positives Klima in unserer Gemeinde. Dieses positive Klima wünsche ich mir weiterhin, dann wird es ein Frühling, wo wieder viel gelingt und wächst in unserer Gemeinde.

Ihr

Vizebgm. Klaus Mitterhauser  
Obmann Ausschuss Kultur-, Gesundheits- und Sportangelegenheiten



VIZEBÜRGERMEISTERIN  
**ELKE BERNER**  
(SPÖ)

Liebe Thalheimerinnen und Thalheimer!

Am 6. Februar 2013 war es soweit: 18 betreubare Wohnungen wurden an ihre glücklichen Mieter übergeben. Diese Gelegenheit ließen sich viele Gäste nicht entgehen: Manfred Hochhauser, Vorstandsvorsitzender des Bauträgers Welser Heimstätte, Robert Ehwallner (Bauverantwortlicher), Landesrat Dr. Manfred Haimbuchner, Architekt DI Wolfgang Harmach, Bürgermeister Andreas Stockinger und die Mitglieder des Wohnungsausschusses gratulierten den Bewohnern herzlich. Diese waren vom Ausschuss für Wohnen, Soziales, Senioren und Integration nach intensiver Bedarfsanalyse ausgewählt.

Die Bauzeit des Gebäudes am Thalheimer Gemeindeplatz kann sich sehen



Strahlende Gesichter bei der Schlüsselübergabe: Vorstandsvorsitzender Manfred Hochhauser, LR Dr. Manfred Haimbuchner, Bewohnerin Margarete Ertl, Vzbgm.<sup>in</sup> Elke Berner und Bgm. Andreas Stockinger (v. l.).

lassen: In einem Zeitraum von nur gut einem Jahr wurde diese für Thalheim unverzichtbare Einrichtung erbaut.

Nach zahlreichen Sitzungen und Beratungen, im Rahmen derer auch ein Veranstaltungssaal im Gespräch war, waren sich rasch alle einig, dass hier in Zusammenarbeit mit der Welser Heimstätte ein Projekt entstehen sollte, das älteren Menschen ein Höchst-



Friederike und Josef Aigner freuten sich wie auch ihre Mitbewohner auf das neue, gelungene Zuhause am Thalheimer Gemeindeplatz.

maß an Lebens- und Wohnqualität in Thalheim verspricht.

In Zeiten wie diesen, wo das Wohnen immer teurer wird, war es uns wichtig, leistbare Wohnungen für unsere ältere Generation zu finden. Auch bin ich der Meinung, dass sich unsere „Älteren“ ein selbständiges Leben und eine selbständige Versorgung verdient haben, nachdem sie aufgrund ihres Alters oder ihres Gesundheitszustandes ihren oftmals langjährigen Wohnsitz

aufgeben mussten. Und wo wäre dies besser möglich gewesen, als mitten im Zentrum, wo bei uns in Thalheim die gesamte Infrastruktur hervorragend gegeben und alles zu Fuß gut erreichbar ist.

Dieses Haus präsentiert sich gleichzeitig als Belebung und Aufwertung unseres Marktgemeindeplatzes. So hat der Wohnungsausschuss bereits seine

Arbeit aufgenommen, um auch dem Außenbereich einen neuen „Touch“ zu verleihen: Willkommenes Grün soll künftig dazu einladen, gemütlich auf einer Bank zu verweilen und sich dort etwa mit seinen Mitbewohnern auszutauschen und Kontakte zu knüpfen.

#### **Raum für geselliges Beisammensein**

Im neuen Haus befindet sich auch ein Mehrzweckraum, der nach Rücksprache mit der Gemeinde für Geburtstagsfeiern, gemütliche Treffen und vieles mehr genützt werden kann.

Ich als Wohnungsreferentin werde aufgrund der großen Nachfrage bemüht sein, weiterhin nach einem geeigneten Platz für ein weiteres Projekt dieser Art zu suchen. Ich wünsche allen Mietern nochmals viel Glück und Freude in den neuen Wohnungen!

Ihre

Vizebürgermeisterin Elke Berner  
Obfrau des Ausschusses für Wohnen,  
Soziales, Senioren und Integration



**ANDREAS GATTERBAUER**  
(ÖVP) Obmann des Ausschusses für Freizeit- und Jugendangelegenheiten

Sehr geehrte Thalheimerinnen und Thalheimer! Liebe Jugend!

Ich denke, wir alle freuen uns bereits auf den Frühling, denn so wie die Natur sich wieder einmal völlig neu erfindet, ist es auch für uns meist eine Phase voller Tatendrang. In der Gemeindejugendarbeit haben wir uns einmal mehr einiges vorgenommen: Gestartet sind wir in das Jahr 2013 mit einem positiven Rückblick auf unsere bisherige Arbeit. Anfang Februar wurde der Marktgemeinde Thalheim von LR<sup>in</sup> Mag. Doris Hummer bei

einer feierlichen Veranstaltung im Linzer Landhaus die Auszeichnung „Junge Gemeinde“ verliehen. 2012 gab es bereits eine Sonderförderung für unser Projekt „WIR! Junges Thalheim“ und die Einladung, dieses bei einer Fortbildungsveranstaltung des Landesjugendreferates als „Best Practice“-Beispiel zu präsentieren. Es ist dies natürlich eine tolle Bestätigung unserer Arbeit.

Das Wichtigste in diesem Zusammenhang ist, dass unsere Vorhaben und Bemühungen auch wirklich bei euch Kindern und Jugendlichen ankommen. So haben wir auch heuer wieder einiges Neues, aber auch Bewährtes geplant:

- *Moderiertes Jugendgespräch*: Bei dieser Veranstaltung laden wir euch ein, mit uns gemeinsam über die euch wichtigsten Themen in Thalheim zu diskutieren. Ich darf euch jetzt schon aufrufen, dieser Einladung zahlreich zu folgen. Ich und meine Kollegen wollen eure Anliegen besser kennen lernen und diese im Gemeinderat vertreten. Nähere Informationen folgen!

- *Projekt Twenty-Thirteen* – das Geocaching Megaevent am 1. Juni 2013: GR Ralph Schallmeiner ist Teil des Organisationsteams und wir werden uns besondere Programmpunkte für euch einfallen lassen. <http://www.twentythirteen.at/>

- *Ferienstpaß 2013*: Überarbeitet und optimiert, aber sonst in gewohnter Weise. Neu ist, dass wir gerade auch einige Programmpunkte für Jugendliche zwischen 12 und 18 erarbeiten. Wenn ihr selbst Ideen/Wünsche dazu habt, könnt ihr euch gerne bei mir oder direkt im Gemeindeamt melden!

- *Beachvolleyball-Turnier* auf dem gemeindeeigenen Beachvolleyball-Platz im Thalheimer Pfarrhof am 7. September!

- *Ein Musikkonzert für Kinder* – voraussichtlich mit „Bluatschink“ im Herbst. <http://www.bluatschink.at/>

- *Der Thalheimer Spieletag* am 16. November, natürlich wieder mit dem beliebten „Wuzzeltturnier“.

Gerne informieren wir euch laufend via Facebook und [www.thalheim.at](http://www.thalheim.at), was sich sonst noch so tut. Vor allem unsere Vereine leisten unglaublich tolle Jugendarbeit! Schaut also öfter einmal rein. Wenn ihr bereits die „WIR! Junges Thalheim“-Karte habt, werdet ihr auch zusätzlich per Newsletter informiert.

Ich wünsche allen einen energiereichen Frühlingsbeginn und freue mich auf das, was kommt!

Andreas Gatterbauer • Jugendreferent



**CLAUDIA MAYER**  
(FPÖ) Obfrau des Ausschusses für Familie und Bildung

Liebe Mitbürger, liebe Eltern der Hort- und Kindergartenkinder!

Seit Anfang dieses Jahres erfüllt der neue Kindergarten seine Aufgaben. Wie ich mich bereits des Öfteren selbst überzeugen konnte, klappt alles bestens und Kinderlachen schallt durch die neuen Räume. So wie es aussieht, haben sich alle Kinder und Pädagoginnen gut eingelebt.

Seit vielen Jahren diskutieren wir nun bereits die Möglichkeit, so wie den Kindergartenkindern auch den Hortkindern, die in der Volksschule Thalheim nachmittags betreut werden, ein frisch zubereitetes Essen anbieten zu können. Darum freut es mich ganz besonders, dass dies im Zuge des Kindergartenneubaus jetzt realisiert werden konnte. Die Kindergartenküche wurde so geplant, ausgestattet und erweitert, dass jetzt auch unsere Hortkinder mit frischem Essen versorgt werden können.

Bei der letzten Sitzung des Ausschusses für Familie und Bildung im Februar dieses Jahres trafen wir die letzten Vorbereitungen, um einen Probelauf ab März bis Sommer zu ermöglichen. Die Hortleiterin Fr. Himsl und die Kindergartenleiterin Fr. Czadül haben gemeinsam überlegt, wie der reibungslose Ablauf stattfinden kann und soll und uns (dem Ausschuss) ein Konzept vorgestellt. Das heißt: Ankauf der natürlich gesetzlich vorgeschriebenen Behälter, um das Essen bei der Lieferung entsprechend warm zu halten. Organisatorische Durchführung in der Kinder-

gartenküche wie in der Hortküche, um eine schnelle und prompte Zubereitung und Verteilung zu ermöglichen. Einkauf der Lebensmittel, Anlieferung zur Volksschule und Abrechnung des Essens. Beilagen wie Nudeln, Reis, Salat, Joghurt, Obst etc. werden weiterhin in der Hortküche frisch zubereitet.

Ihre Kinder bekommen damit ein gesundes und abwechslungsreiches Mittagsmenü zu einem günstigen Preis. Für Kinder, die kein Schweinefleisch essen, wird dieser Umstand berücksichtigt. Ich wünsche uns allen ein gutes Gelingen. Mahlzeit!

PS.: An dieser Stelle bedanke ich mich herzlich bei allen Mitgliedern meines wirklich sehr arbeitsintensiven Ausschusses für Ihre Einsatzbereitschaft und die konstruktive und kreative Mitarbeit. Es liegt noch viel Arbeit vor uns, mehrere Projekte haben wir uns vorgenommen – packen wir's gemeinsam an.

Ihre Claudia Mayer  
Obfrau des Ausschusses für Familie und Bildung

# WIR GRATULIEREN UNSEREN JUBILAREN!



Maria Anna JESCHKO  
80. Geburtstag am 21. Dezember 2012



Rudolfine APPENHEIMER  
93. Geburtstag am 14. Jänner 2013



Alois TRAPPMAIR  
80. Geburtstag am 14. Jänner 2013



Hubert EBNER  
80. Geburtstag am 3. Jänner 2013

**Maria Anna JESCHKO**  
80 Jahre am 21.12.2012

**Pauline JUNGWIRTH**  
96 Jahre am 24.12.2012

**Hubert EBNER**  
80 Jahre am 03.01.2013

**Theresia MITTERMAIR**  
90 Jahre am 04.01.2013

**Friederike STÖGER**  
80 Jahre am 06.01.2013

**Maria BAIER**  
85 Jahre am 08.01.2013

**Alois TRAPPMAIR**  
80 Jahre am 14.01.2013

**Rudolfine APPENHEIMER**  
93 Jahre am 14.01.2013

**Dietlinde HRONEK**  
80 Jahre am 26.01.2013

**Maria EDER**  
85 Jahre am 26.01.2013

**Michael KUALES**  
90 Jahre am 29.01.2013

**Friederike WAGNER**  
85 Jahre am 18.02.2013

**Rudolfine KÖGLER**  
92 Jahre am 19.02.2013

**Johanna PRIBYL**  
93 Jahre am 25.02.2013

**Paula PLATZL**  
91 Jahre am 02.03.2013

**Anna GUMPOLTSBERGER**  
85 Jahre am 06.03.2013

**Mag. Elfriede KOLLER**  
85 Jahre am 07.03.2013

**Maria Anna BAUMGARTNER**  
85 Jahre am 11.03.2013

**Leopold ENÖCKL**  
80 Jahre am 21.03.2013

**Maria HÜBLER**  
80 Jahre am 22.03.2013

*Herzlichen Glückwunsch!*

**WIR WÜNSCHEN IHNEN AUCH WEITERHIN VIEL GESUNDHEIT!**

## Mittagessen für jüngste ThalheimerInnen kommt täglich frisch auf den Tisch Gesunde Ernährung wird im Hort groß geschrieben

Mit der Neueröffnung von Kindergarten und Krabbelstube "Rundherum" bietet sich eine willkommene Neuerung für die Thalheimer Hort-Kinder: Diese werden seit 1. März von der Kindergartenküche mitversorgt und freuen sich über gesunde und ausgewogene Ernährung, die schmeckt.

"Als 'Gesunde Gemeinde' ist es uns ein Anliegen, auch mit dem Mittagessen im Hort zur gesunden Ernährung der Kinder beizutragen, um so ihre positive Entwicklung zu fördern", sagt Sabine Himsl, langjährige Leiterin des Thalheimer Horts.

### Ausgezeichnete Küche

Die Kindergartenküche wurde bereits mit dem Zertifikat "Gesunde Küche" vom Land Oberösterreich ausgezeichnet und wird den neuesten wissen-



schaftlichen Erkenntnissen über gesunde Ernährung gerecht.

Neben dem gesundheitlichen Aspekt ist vor allem wichtig, dass es den Hortkindern schmeckt - was sich bei einem

Besuch eines Hort-Mittagstisches recht eindeutig zeigt: Rundherum zufriedene Gesichter, die sich Käsespätzle mit Salat schmecken lassen.



Bildtext: Moritz und Jolanda besuchen den Thalheimer Hort und stärken sich zu Mittag mit Köstlichkeiten aus der hauseigenen Küche im neuen Caritas-Kindergarten.

## Hilfe zur Wiedereingliederung von Menschen in den Arbeitsmarkt in Thalheim Auszeichnung für Thalheimer Jugendarbeit

Im Rahmen des diesjährigen Landesjugendkongresses überreichte Jugendlandesrätin Mag.<sup>a</sup> Doris Hummer am 1. Februar 2013 im Linzer Landhaus die Auszeichnung „Junge Gemeinde“ an Jugendreferent Andreas Gatterbauer.

Von 444 oberösterreichischen Gemeinden wurden am 1. Februar 2013 rund 50 Kommunen im Linzer Landhaus für ihre Jugendarbeit ausgezeichnet. Die Delegation aus Thalheim durfte sich dabei ebenfalls über diese Anerkennung ihrer Arbeit freuen.

### Kinder und Jugend im Mittelpunkt

Das Projekt „WIR! Junges Thalheim“ steht in der Marktgemeinde seit nunmehr drei Jahren für eine zeitgemäße, innovative und außerdem sehr flexible Kinder- und Jugendarbeit. Mit der Nutzung von sozialen Medien wie Facebook, Twitter, Youtube sowie auch eines E-Mail-Newsletters können damit aktuelle Information veröffentlicht, aber auch Interaktionen angeregt werden. Die „WIR! Thalheimer Kinder- und Jugendkarte“, die im Jahr 2010 den Jugendpass ab-



Die Delegation aus Thalheim freute sich über die Auszeichnung – v. l. Michael Heiß MBA (Projekt WIR! Marktgemeinde Thalheim), Vizebürgermeister Ing. Klaus Mitterhauser, Jugendlandesrätin Mag.<sup>a</sup> Doris Hummer, GR<sup>in</sup> Monika Breitwieser, Jugendreferent GR Andreas Gatterbauer, GR Christian Gumpoltsberger und Amtsleiter Leo Jachs.

löste, ist eine Kombination der klassischen kommunalen Jugendarbeit in Verbindung mit Sponsoren und Leistungspartnern. Für heuer plant das WIR!-Team eine Erweiterung der Leistungsangebote sowie einige Ver-

anstaltungen für die Kinder und auch für die Jugendlichen von Thalheim.

WIR! Info:  
E-Mail: jugend@thalheim.at  
www.wir-jungesthalheim.at

## Judo Weltcup Oberwart erfolgreich gemeistert Sabrina Filzmoser jubelt wieder!

Die Durststrecke im Judo-Weltcup ist beendet: Sabrina Filzmoser (Multikraft Wels) schaffte beim Heim-Weltcup in Oberwart eindrucksvoll den Sprung aufs Stockerl.

Nach vier Siegen in Folge musste sich die 32-jährige Thalheimerin nur der starken Japanerin Megumi Ishikawa geschlagen geben. Somit Platz zwei für Filzmoser, die seit ihrem Sieg vor mehr als zwei Jahren beim Gand-Prix von Abu Dhabi (22. November 2010) wieder in einem Weltcup-Finale stand.

„Dass mir das Comeback vor eigenem Anhang gelungen ist, freut mich besonders“, strahlte die zweifache Europameisterin. Nach zwei Blitzsiegen über Shushana Hevondian (Ukraine) und Lola Benarroche (Frankreich) gab Filzmoser auch der Olympia-Dritten von Peking 2008, Ketleyn Quadros (Brasilien), mit Ippon das Nachsehen. Mit einem knappen Punktesieg über die Serbin Jovana Rogic war der Finalezug fixiert. Auch im Endkampf



Am Weltcup-Stockerl (von links): Sabrina Filzmoser (Österreich), Megumi Ishikawa (Japan), Jovana Rogic (Serbien) und Ketleyn Quadros (Brasilien).

bot Filzmoser eine hervorragende Leistung. Sie hielt das Duell gegen Megumi Ishikawa bis fünf Sekunden vor dem Schlussgong völlig offen. Doch dann gelang der Japanerin, die im Vorjahr in Korea ihren ersten Weltcup-Sieg feierte, noch der entscheidende Festhaltegriff.

„So entfesselt habe ich Sabrina schon

lange nicht mehr kämpfen gesehen“, kam für ihren Vereinstrainer Willi Reizelsdorfer die Leistungsexplosion seines Schützlings überraschend, denn drei Tage vor dem Wettkampf war Filzmosers Start wegen starker Verkühlung noch fraglich. Der Weltcup in der Sporthalle Oberwart war mit 147 Teilnehmerinnen aus 28 Nationen hochkarätig besetzt.

### Profi Foto Award Traumseher der WK OÖ

Die diesjährige Preisverleihung des landesweiten Wettbewerbes fand am 4. März im Hotel am Domplatz in Linz statt.

Peter Dolgova vom Fotostudio Dolgova Photography in Thalheim bei Wels konnte die Jury in zwei Sparten überzeugen: Mit einem 1. Platz in der Kategorie Werbung und einem 2. Platz in der Kategorie Portrait zeigt der Jungunternehmer, dass er sich in beiden Bereichen wohl fühlt. Beide Arbeiten geben einen Einblick in die Möglichkeiten der Fotografie – Fantasie, Kreativität und gekonnte Kameraführung. Bei der Preisverleihung bedankte sich das Fototalent bei seiner Gattin, die als Make-up Artist dem Model mit einem perfekten Styling den letzten Feinschliff gab. Etwas Besonderes entstehen zu lassen und Mitmenschen zu begeistern, ist seine Freude an der Fotografie.



V. l.: Landesinnungsmeister Niklas Fleischmann, Peter Dolgova, Bundesinnungsmeister KommR Ernst Strauss.

Dolgova  
PHOTOGRAPHY MAKE-UP ARTIST

WWW.DOLGOVA.AT

- Portrait
- Pärchen
- Akt/Erotik
- Wedding
- Family
- Baby/Kids
- Industrie
- Architektur
- Food
- Produkt
- Werbung
- Workshop
- Coaching

P.-B. Rodlbergerstr. 12-14 / 4600 Thalheim bei Wels  
07242-910225 / office@dolgova.at

MEHR INFOS AUF WWW.DOLGOVA.AT

# Moderne Wohnungen versprechen Selbständigkeit und Mobilität für ältere Menschen Altersgerechte Wohnungen übergeben

Insgesamt 18 „Altersgerechte Wohnungen“ wurden am Mittwoch, 6. Februar, an die zukünftigen Bewohnerinnen und Bewohner im Zentrum der Marktgemeinde Thalheim übergeben. Das Gemeinschaftsprojekt zwischen der Welser Heimstätte, der Marktgemeinde Thalheim und gefördert vom Wohnbaureferat des Landes Oberösterreich ist ein vorbildliches Beispiel, wie verschiedene Institutionen ein für die Bürgerinnen und Bürger optimales Ergebnis erarbeiten können.

Mitten im Zentrum Thalheims, gegenüber dem Marktgemeindeamt und unweit von Nahversorgern und dem Ärztezentrum in der Traunufer Arkade, begannen im Juli 2011 die Abrissarbeiten des „Alten Kinos“. „Es ist ein geschichtsträchtiger Platz“, so Bürgermeister Andreas Stockinger bei seiner Festrede. War hier noch vor einigen Jahrzehnten Kinobetrieb und später der Gemeindefestsaal, so dürfen sich nun die neuen Mieterinnen und Mieter über moderne



V. l.: Vorstandsvorsitzender Manfred Hochhauser, Klaus Mitterhauser, Landesrat Dr. Manfred Haimbuchner, Vizebürgermeisterin Elke Berner, Bürgermeister Andreas Stockinger und Gemeindevorstand Dr. Norbert Mayer.

Wohnungen freuen, die allesamt den Bedürfnissen von Menschen angepasst sind, die im fortgeschrittenen Alter noch mobil, selbstbestimmt und selbstständig ihr Leben gestalten wollen.

Durch eine Niedrigstenergiebauweise ist mit entsprechend günstigen Betriebs-

kosten zu rechnen. Sämtliche Wohneinheiten sind barrierefrei gestaltet und natürlich mit einem Lift erreichbar. Auch Vizebürgermeisterin und Wohnungsreferentin Elke Berner zeigt sich erfreut über das neue Wohnhaus und betonte in ihrer Ansprache, dass ähnliche Projekte in Thalheim folgen sollen.

## SPRECHTAGE & TERMINE

Bürgermeister und Vizebürgermeister/in • Voranmeldung erbeten: 07242 / 47 074 - 14

### Bürgermeister Andreas STOCKINGER

Dienstag Vormittag  
von 9 bis 12 Uhr  
und nach Vereinbarung

**Kontakt:**

Tel.: 0664 / 85 19 385  
E-Mail: andreas.stockinger@thalheim.at

### 1. Vizebürgermeister Ing. Klaus MITTERHAUSER

Obmann des Ausschusses für  
Kultur-, Gesundheits- und  
Sportangelegenheiten  
Jeden 1. Mittwoch im Monat  
von 18 bis 19 Uhr  
und nach Vereinbarung

**Kontakt:**

Tel.: 0664 / 82 98 065  
E-Mail: klaus.mitterhauser@ooe.gv.at

### TERMIN GEMEINDERAT 2013:

DO • 27. Juni • 19 Uhr  
DO • 26. September • 19 Uhr  
DO • 12. Dezember • 19 Uhr

### ANMELDEFRIST BÜRGERFRAGESTUNDE:

DO • 20. Juni 2013  
DO • 19. September 2013  
DO • 5. Dezember 2013

### 2. Vizebürgermeisterin Elke BERNER

Obfrau des Ausschusses für  
Wohnen, Soziales, Senioren- und  
Integrationsangelegenheiten  
Jeden 1. Montag im Monat  
von 16.30 bis 18.30 Uhr  
und nach Vereinbarung

**Kontakt:**

Tel.: 0650 / 52 34 319 (ab 17 Uhr)  
E-Mail: elke.berner2@liwest.at

### GR Mag. Kurt PICHLER Fraktionsvorsitzender BZÖ-Thalheim

Jeden 1. Donnerstag im Monat  
ab 19 Uhr

**Kontakt:**

Tel.: 0664 / 42 32 333  
E-Mail: bzoe-thalheim@gmx.at

Allfällige Änderungen können nicht ausgeschlossen werden! Alle Sitzungen finden im Raiffeisensaal der Marktgemeinde Thalheim (KOMM.) statt. Mehr Informationen zum Gemeinderat sowie zu den Anmeldeformularen (Online und Download) zur Bürgerfragestunde finden Sie unter [www.thalheim.at](http://www.thalheim.at) > Gemeinde/Politik

## **Verlautbarung für das Eintragungsverfahren zu den Volksbegehren „Demokratie Jetzt!“ sowie das "Volksbegehren gegen Kirchenprivilegien“**

### **Wortlaut zum Volksbegehren „Demokratie Jetzt!“:**

„Wir fordern Bundes(verfassungs-) gesetzliche Regelung für eine umfassende Erneuerung der Demokratie in Österreich durch ein Persönlichkeitswahlrecht mit voller Verhältnismäßigkeit, mehr direkte Demokratie, den Ausbau von Grund- und Freiheitsrechten, ein gestärktes Parlament, die Bekämpfung von Korruption und Parteibuchwirtschaft, durch tatsächliche Unabhängigkeit von Justiz und Medien, einen neuen Föderalismus und eine Reform des Parteiengesetzes.“

Als Bevollmächtigter der Antragsteller dieses Volksbegehrens wurde namhaft gemacht:

### **Wortlaut zum „Volksbegehren gegen Kirchenprivilegien“:**

„Für die Schaffung eines Bundesverfassungsgesetzes:

1. Zur Abschaffung kirchlicher Privilegien
2. Für eine klare Trennung von Kirche und Staat
3. Für die Streichung gigantischer Subventionen an die Kirche

Für ein Bundesgesetz zur Aufklärung kirchlicher Missbrauchs- und Gewaltverbrechen“

Stimmberechtigte können von Montag, dem 15. April 2013, bis (einschließlich) Montag, dem 22. April 2013, in den Text des Volksbegehrens Einsicht nehmen und ihre Zustimmung zu dem beantragten Volksbegehren durch einmalige eigenhändige Eintragung ihrer Unterschrift in die Eintragungsliste erklären. Die Eintragung hat außerdem den Familien- und Vornamen sowie das Geburtsdatum des (der) Stimmberechtigten zu enthalten. Eintragungsberechtigt sind alle Frauen und Männer, die die österreichische Staatsbürgerschaft besitzen, in einer Gemeinde des Bundesgebiets den Hauptwohnsitz haben, mit Ablauf des letzten Tages des Eintragungszeitraums (22. April 2013) das 16. Lebensjahr vollendet haben und vom Wahlrecht nicht ausgeschlossen sind. Stimmberechtigte, die ihren Hauptwohnsitz nicht in dieser Gemeinde haben, benötigen zur Ausübung ihres Stimmrechts eine Stimmkarte.

**Die Eintragungslisten liegen während des Eintragungszeitraums an folgender Adresse auf:  
Thalheim bei Wels, Gemeindeplatz 1, 4600 Thalheim bei Wels**

Eintragungen können an nachstehend angeführten Tagen und zu folgenden Zeiten vorgenommen werden:

Montag, 15. April 2013, von	7.30 bis 16.00 Uhr
Dienstag, 16. April 2013, von	7.30 bis 20.00 Uhr
Mittwoch, 17. April 2013, von	7.30 bis 16.00 Uhr
Donnerstag, 18. April 2013, von	7.30 bis 20.00 Uhr
Freitag, 19. April 2013, von	7.30 bis 16.00 Uhr
Samstag, 20. April 2013, von	8.00 bis 12.00 Uhr
Sonntag, 21. April 2013, von	8.00 bis 12.00 Uhr
Montag, 22. April 2013, von	7.30 bis 16.00 Uhr

Stimmberechtigte Frauen und Männer, die sich voraussichtlich während des Eintragungszeitraumes nicht in der Gemeinde, in deren Wählerevidenz sie eingetragen sind, aufhalten werden, können eine Stimmkarte beantragen. Ferner haben Personen Anspruch auf Ausstellung einer Stimmkarte, denen der Besuch des zuständigen Eintragungslokals während des Eintragungszeitraumes in Folge mangelnder Geh- und Transportfähigkeit oder Bettlägerigkeit, sei es aus Krankheits-, Alters- oder sonstigen Gründen unmöglich ist. In diesem Fall hat der Antrag des oben angeführten Personenkreises das ausdrückliche Ersuchen um den Besuch durch die Eintragungsbehörde sowie die genaue Angabe der Räumlichkeiten, wo der (die) Antragsteller(in) den Besuch durch die Eintragungsbehörde erwartet, zu enthalten.

Die Ausstellung der Stimmkarten kann schriftlich, per Telefax oder E-Mail bei der Gemeinde,- von der der (die) Stimmberechtigte in die Stimmliste eingetragen wurde, ab sofort entweder bis zum 4. Tag vor dem letzten Tag des Eintragungszeitraumes (Donnerstag, 18. April 2013) oder, wenn eine persönliche Übergabe der Stimmkarte an eine vom Antragsteller bevollmächtigte Person möglich ist, bis zum 2. Tag vor dem letzten Tag des Eintragungszeitraumes (Samstag, 20. April 2013), 12.00 Uhr, jeweils unter Glaubhaftmachung Ihrer Identität beantragt werden.

**Weitere Informationen: Helene Brandstötter, Tel. 07242/47 0 74 DW 42, [helene.brandstoetter@thalheim.at](mailto:helene.brandstoetter@thalheim.at)**



## **YOGA-KURSE in Thalheim von April bis Juli 2013**

Den Körper kräftigen, Gelenkigkeit erhöhen, Atmung vertiefen, Ruhe und Klarheit erfahren, mehr Gelassenheit finden und Entspannung genießen.

**Anmeldung/Info: Tel. 0650/926 75 80, [silentyoga@gmx.at](mailto:silentyoga@gmx.at) • [www.silentyoga.at](http://www.silentyoga.at)**



# Die Thalheimer Kinder- und Jugendkarte

Auszeichnung für WIR!  
Details auf Seite 8



WIR! Termine  
& Veranstaltungstipps



Projekt Twenty-Thirteen Geocaching Mega Event in Thalheim  
31.5. bis 2.6.2013 ▪ [www.twentythirteen.at](http://www.twentythirteen.at)

WIR! Ferienspaß ▪ MO 8.7. bis FR 6.9.2013

WIR! Beachvolleyball-Turnier ▪ SA 7.9.2013

WIR! Spieletag ▪ SA 16.11.2013

Weitere Veranstaltungen sind in Planung!  
Die Details werden rechtzeitig veröffentlicht:  
[www.wir-jungesthalheim.at](http://www.wir-jungesthalheim.at) ▪ [www.thalheim.at](http://www.thalheim.at)  
Kontakt: [jugend@thalheim.at](mailto:jugend@thalheim.at) ▪ 07242 / 470 74 16

## TIPP: FERIA- UND NEBENJOBBÖRSE 2013

Jugendreferat Land Oberösterreich ▪ [www.jugendservice.at](http://www.jugendservice.at)



Ab sofort findest du hier aktuelle Ferialjobs und Ferialpraktika für den kommenden Sommer!  
Laufend kommen neue dazu, am besten regelmäßig reinklicken und gleich bewerben:

### FÜR FIRMAN: JOBANGEBOTE POSTEN

Sie haben eine Firma oder ein Unternehmen und möchten jungen Menschen aus Oberösterreich durch einen Ferial- oder Nebenjob die Möglichkeit geben

- wichtige Erfahrungen in der Arbeitswelt zu sammeln,
- das erste Geld zu verdienen oder
- ein von der Schule vorgeschriebenes Praktikum zu absolvieren?

Ihr Eintrag in der Ferial- und Nebenjobbörse kann Ihnen bei der Suche nach einem/r geeigneten Mitarbeiter/in helfen!

## WIR! danken unseren Sponsoren!



## Auszeichnung für 20 Jahre Partnerschaft mit dem Klimabündnis OÖ Thalheim ist 20 Jahre „Klimabündnisgemeinde“

Am Dienstag, 5. März, fand im Stadtsaal Enns die 21. Klimabündnis-Jahreskonferenz statt. Die Marktgemeinde Thalheim wurde dabei für ihre 20-jährige Partnerschaft mit dem Klimabündnis Oberösterreich ausgezeichnet. Die Urkunden überreichten Labg. Ulrike Schwarz und das neue Führungsduo des Klimabündnis OÖ, Mag.<sup>a</sup> Ulrike Singer und DI Robert Stöger an Bürgermeister Andreas Stockinger.

Der Tag war ganz dem Thema "Ist Ihre Gemeinde fit für den Klimawandel?" gewidmet. Landesrat Rudi Anschober betonte in seiner Eröffnungsrede die Wichtigkeit aller guten Taten für den Klimaschutz - große wie vermeintlich kleinere. „Wir alle sind Teile eines Mosaiks, das nur vollständig ist, wenn alle an ihrem Platz sind. Jeder trägt Verantwortung für diese Erde - daheim, in der Gemeinde und auch global.“

In Anbetracht der unaufhaltsamen Klimaerwärmung macht es Sinn, sich gleichzeitig um Klimaschutz wie auch



Foto: Klimabündnis OÖ

Mag.<sup>a</sup> Ulrike Singer, Bürgermeister Andreas Stockinger, Landtagsabgeordnete Ulrike Schwarz und DI Robert Stöger.

um Anpassungsstrategien zu bemühen, um die zukünftigen Konsequenzen abzufedern. Und dies geht zusammen leichter, sieht Mag.<sup>a</sup> Ulrike Singer gerade in solchen Treffen die große Chance, gemeindeübergreifend über den Klimaschutz zu reden und sich zu vernetzen. Thalheim bemüht

sich seit Jahren - und besonders in der Gegenwart - mit gezielten Maßnahmen wie LED-Straßenbeleuchtung, Photovoltaik-Projekten, Energiekonzept (Energiebalken®), Hochwasserschutz uvm. ihre gemeindeeigenen „Hausaufgaben“ zum Klimaschutz zu erledigen.

### ACHTUNG: Neue Verkehrsführung Marktgemeindeamt/Kindergarten

Die Errichtung von "Rundherum" mit Krabbelstube und Kindergarten bringt eine neue Verkehrsführung im Bereich des Marktgemeindeamtes Thalheim mit sich. Der bisherige Verlauf als Einbahnstraße vor dem Marktgemeindeamt wird auf den Bereich zwischen Amtsgebäude und neuem Kindergarten verlegt. Dies bringt den willkommenen Vorteil mit sich, dass der Ortsplatz ab Ende April als verkehrsfreie Zone gelten wird.



Die Einfahrt in den Ortsplatz ist ab Ende April nicht mehr möglich, um eine verkehrsfreie Zone zu garantieren. Die Verkehrsführung findet sich ab diesem Zeitpunkt im Bereich zwischen Marktgemeindeamt (Hinterseite) und dem neuen Kindergarten.

### FLURREINIGUNGSAKTION "HUI STATT PFUI"

Auch im heurigen Jahr findet diese Aktion, die ein wichtiger Beitrag für ein sauberes Thalheim ist, wieder statt. Dafür hoffen wir auf eine rege Teilnahme der Thalheimer Vereine.

**Samstag, 20. April 2013 • Treffpunkt: 9.30 Uhr • Marktgemeindeamt Thalheim bei Wels**

Die Aktion wird bis ca. 12.30 Uhr dauern. Für Jause und Getränke ist gesorgt.

Um Anmeldung bis 12. April 2013 wird höflich ersucht: Regina Mitterhauser • [regina.mitterhauser@thalheim.at](mailto:regina.mitterhauser@thalheim.at) • Tel.: 07242 / 47 0 74 DW 34

# Raiffeisenbank Wels Süd: Dienstleistungszentrum mit herausragenden Leistungen Thalheim: Das neue Dienstleistungszentrum entsteht!

Mit dem Neubau wurde bereits begonnen. Die Fertigstellung ist für Sommer 2014 geplant.

„Wir haben uns in den letzten Jahren intensiv darüber Gedanken gemacht, wie wir unsere Kunden noch besser betreuen können. Mit einer klaren strategischen Ausrichtung, dem neuen Markenauftritt und zehn einzigartigen Leistungsversprechen haben wir die richtigen Antworten gefunden. Jetzt ist es uns wichtig, dass wir unsere weiterentwickelte Kompetenz auch räumlich greifbar machen und für unsere Kunden den höchsten Komfort bieten“, führt Dir. Franz Stockinger, Geschäftsleiter der Raiffeisenbank Wels Süd aus, zu der neben Thalheim auch die Bankstellen in Steinhaus, Sipbachzell, Fischlham, Steinerkirchen und Eberstalzell zählen. Kunden und selbstverständlich auch zukünftige Kunden können sich ab Sommer 2014 auf die „neue“ Raiffeisenbank in modernem Erscheinungsbild freuen, bei der im Übrigen ausschließlich zertifizierte Berater betreuen – und das in acht unterschiedlichen Sprachen!

Neben der Bankstelle für Thalheim beherbergt die neue Raiffeisenbank Wels Süd auch ein Kompetenzzentrum für Firmenkunden, Freiberufler und Immobilien-Interessierte. Interne Aufgaben und viele Serviceleistungen werden kostengünstig einmal für alle Bankstellen der Raiffeisenbank Wels Süd durchgeführt. Im neuen Haus gibt es aber auch Platz für Partnerunternehmen, die sich einmieten können.



Freuen sich auf den neuen Standort: Hannes Breitwieser, Dir. Franz Stockinger und Peter Pfob (v. l.).

Die Einbindung des neuen Gebäudes in das Thalheimer Ortszentrum war ein wichtiges Kriterium bei dem im Vorjahr durchgeführten Architektenfindungsverfahren. Heimische Materialien, viel natürliches Licht und Niedrigstenergiebauweise, das sind die Rahmenbedingungen, in denen ein modernes und zeitloses Ambiente entsteht.

### "Wir setzen Impulse für die regionale Wirtschaft"

Die Wachstumslokomotive der heimischen Bauwirtschaft ist in den letzten Jahren etwas langsamer unterwegs. Öffentliche Aufträge sind stark zurückgegangen. „Gerade jetzt brauchen wir mutige Investitionen, die unseren Wirtschaftsstandort stärken“, davon sind die für den Neubau verantwortlichen Ge-

schäftsleiter und Funktionäre überzeugt. Besonders hervorstreichen ist, dass sich die Raiffeisenbank auch intensiv Gedanken darüber gemacht hat, was mit dem alten Gebäude passieren soll. Dieses steht ab Eröffnung der neuen Raiffeisenbank als Start-up Zentrum zur Verfügung. Somit erhalten junge Unternehmer die einzigartige Chance, sich ohne Sorge um den passenden Bürostandort dort selbstständig zu machen. Damit beweist die Raiffeisenbank einmal mehr, dass sie nicht nur Teil der Region ist, sondern sie aktiv mitgestaltet.

„Unser Ziel ist es, aktiv mitzuhelfen, dass all unsere Kunden ein herausragendes Leben führen können. Dafür setzen wir uns täglich ein!“, freut sich Direktor Franz Stockinger.



Das moderne Gebäude lässt keinerlei Wünsche offen und punktet mit seinem Erscheinungsbild.

Freiwillig • Rund um die Uhr • Professionell • Ihre Feuerwehr

# Neuwahlen bei Freiwilliger Feuerwehr "Am Thalbach"

Nach fast einem Jahr im neuen Feuerwehrhaus und fünf Jahre nach der Gründung der FF "Am Thalbach" wurde nun das Kommando durch die Kameraden neu gewählt.

HBI Christof Steinkogler wurde als Kommandant einstimmig für eine weitere Periode wiedergewählt.

OBI Gerhard Neubauer, der die FF Edtholz 19 Jahre als Kommandant geführt und seit der Gründung im Jahr 2007 für die FF "Am Thalbach" den Posten als Kommandant-Stellvertreter übernommen hat, gab nun sein Amt an Bernhard Bergmair weiter.

Als Schriftführer und Kassenführer wurden die Kameraden Markus Steinwendner und Georg Gatterbauer einstimmig wiedergewählt. Weiters wurden die Kameraden Thomas Smith als Atemschutzwart und Georg



Mit Schwung geht es an die Arbeit - hier bei der Atemschutzleistungsprüfung.

Straßmair als Ausbilder neu in das Kommando aufgenommen. Franz Schmidhuber als Lotsenkommandant, Johannes Dambauer als Zugskommandant und Gregor Hubauer als Zeugwart komplettieren das Kommando der FF "Am Thalbach".

Für zusätzliche Aufgaben in der Feuerwehr werden die Kameraden Klaus Schmidhuber (EDV), Jürgen Erlmoser (Personalwesen) und Christian Dambauer (Öffentlichkeitsarbeit) bestellt.

In den Aktivstand wurden die seit Jahren bestens bewährten Jungfeuerwehrmänner Stefan Steiner und Thorsten Mayer übernommen und angelobt.

Für die abgelegte Atemschutzleistungsprüfung in Gold wurden Johannes Dambauer, Klaus Schmidhuber und Thomas Smith ausgezeichnet. An die äußerst erfolgreiche Bewerbungsgruppe, welche den Bezirkscup gewinnen konnte und beim Bundesbewerb in Linz am Start war, wurde ebenfalls ein Dank ausgesprochen.



Hier präsentiert sich das Kommando der FF "Am Thalbach" unter der Leitung von HBI Christof Steinkogler (1. Reihe, 2. v. r.).

Da seit Ende letzten Jahres das so wichtige hydraulische Rettungs- und Bergegerät angeschafft wurde, konnte nach intensiven Schulungen und Übungen das technische Hilfeleistungsabzeichen Stufe 3 in Bronze von 39 Kameraden am 3. März im Zuge der Leistungsprüfung erreicht werden.

Für die Statistik des vergangenen Jahres wurden 83 alarmierte Einsätze und zahlreiche technische Hilfeleistungen gezählt. Die Anzahl der freiwillig geleisteten Stunden für die Sicherheit der Thalheimer Bevölkerung ist mit einer Höhe von 13.396 zu beziffern.

## Obmann-Stellvertreter unter der Haube!

Eines der treuesten Mitglieder der Trachtenkapelle Thalheim hat sich endlich getraut!

Am 29. September hat Klaus Straßmair in der Pfarrkirche Thalheim seiner Babsi das Ja-Wort gegeben. Die Trachtenkapelle gratulierte nach der Trauung selbstverständlich mit ein paar Märschen, wobei es für den ehemaligen Stabführer-Stellvertreter Klaus natürlich kein Problem war, auch einen zu dirigieren. Inzwischen hat sich übrigens auch schon Nachwuchs eingestellt! Konstantin ist da! Und die Trachtenkapelle gratuliert zu beiden Ereignissen noch einmal aufs Herzlichste!



Klaus Straßmair mit seiner Babsi im Hafen der Ehe.

## FERNÖSTLICHE BEWEGUNGS- & KAMPFKUNST

- Traditionelles Kung-Fu
- Traditionelles Taijji-Qigong
- Bujinkan Ninja & Samurai Arts
- Seishin Kampfkunst-Workout

### WEITERE KURSTERMINE:

- Qigong Frühlingskurs (6er Kurs, abends)  
Di 16.04. - 21.05. von 18.00 - 19.00 Uhr, € 85
- Qigong Frühlingskurs (6er Kurs, vormittags)  
Do 11.04. - 23.05. von 08.30 - 09.30 Uhr, € 85
- Qigong Sommerkurs (5er Kurs, abends)  
Di 04.06. - 02.07. von 18.00 - 19.00 Uhr, € 75
- Qigong Sommerkurs (5er Kurs, vormittags)  
Do 06.06. - 04.07. von 08.30 - 09.30 Uhr, € 75
- Selbstverteidigung für Frauen (Kurs I + II)  
Sa 13. + 20. April von 09 - 12 Uhr, € 42 pro Kurs

**SEISHIN-ARTS** – Dipl.-Lehrer Chris Kühn  
Poeschlstr. 2, 4600 Thalheim bei Wels  
Kursanmeldung: [seishin-arts@liwest.at](mailto:seishin-arts@liwest.at)

**WWW.SEISHIN-ARTS.AT 0699/81400632**

## Landjugend lädt zu "Frequenz"

Wie jedes Jahr findet in Thalheim die „Frequenz“ der Landjugend Thalheim statt. Heuer findet dieses Event am **6. April am Eventareal Lindenhof**, Edtholz 12, in Thalheim statt.

Das Jahr 2013 steht heuer unter dem einzigartigen Thema „Frequenz Unchained - Freiheit entdecken, Fantasie erleben!“ Passend abgestimmt zu diesem Thema gibt es verschiedene Bars, an denen die Besucher ihren Abend perfekt genießen können. Für besten Sound sorgt am Mainfloor das Premium DJ Duo DJ Norfolk & DJ MSKay sowie DJ Dötzi am Stimmungsfloor. Außerdem gibt es 2 Euro Ermäßigung mit der RAIKA-Bonuscard. Eintritt ab 16 Jahren. *Liebe Partyfreunde, lasst euch dieses Event nicht entgehen, wir freuen uns über euren Besuch!*

Wir bitten Anrainer für eventuelle Lärmbelästigungen um Entschuldigung!



## Dr. László Karácsonyi bietet Unterstützung bei der Verbesserung der Lebensqualität "Unmöglich oder einfach? Unordnung oder Vollkommenheit?"

**24. April 2013 • 19 Uhr • Sport- und Gesundheitszentrum "Vithal"**

**Poeschlstraße 2 • Thalheim bei Wels**

VK 6 Euro • AK 8 Euro • Kartenverkauf: Bürgerservice Marktgemeindeamt Thalheim



Fast allen Thalheimerinnen und Thalheimern ist er ein Begriff: Der gebürtige Ungar Dr. med. László Karácsonyi ist praktischer Arzt und hat sich nicht nur mit seiner "Urkräfttherapie" weit über die Grenzen von Thalheim hinaus einen Namen gemacht.

"Jeder Mensch kann seine Lebensqualität wesentlich und nachhaltig verbessern, indem er auf sich selbst eingeht", weiß Karácsonyi aus langjähriger Erfahrung. Im Rahmen eines spannenden Vortrages zeigt der Fachmann neue Sichtweisen auf, etwa jene, dass man Krankheiten oftmals als Chance nützen kann, um neue positivere Wege einzuschlagen.



## Sport- und Gesundheitszentrum "Vithal" punktet mit buntem Angebot

# Auf geht's in die Sportsaison 2013!

**Sportfreunde aufgepasst: Das Sport- und Gesundheitszentrum "Vithal" startet mit einem Programm, das für jeden Geschmack das Richtige bietet, in die warme Jahreszeit.**

Sowohl Indoor als auch unter freiem Himmel warten zahlreiche Möglichkeiten, die Freizeit aktiv zu nützen, sie mit Gleichgesinnten zu verbringen, einen Ausgleich zu Hektik und Stress zu finden und so das innere Gleichgewicht wieder herzustellen. Die moderne Tennis-Freizeitanlage punktet mit einem Angebot für alle Altersgruppen und wird ihrem Ruf als vielseitige Sportstätte mehr als nur gerecht.

Wer gerne den Tennisschläger schwingt, ist bei der taf-tennis academy goldrich-

tig. Auf fünf bestens gepflegten Frei- und vier Hallenplätzen steht das Tennisvergnügen unter einem guten Stern.

### 13. April: Gleich vormerken!

Ein kräftiges Lebenszeichen setzt der Tennissportclub mit einer Auftaktveranstaltung am 13. April. Ab 14 Uhr wird tatkräftig der Schläger geschwungen, während ein Rahmenprogramm Groß und Klein unterhält.

### Jetzt Mitglied werden!

Wer die Vorzüge einer modernen, bestens ausgestatteten Tennisanlage schätzt, ist hier genau richtig. "Schenken Sie uns in der Tennissaison 2013 Ihr Vertrauen!", lädt Obmann Klaus Mitterhauser ein.

TAF Tennis Akademie  
 mediFit Thalheim/Wels  
 Physiotherapie  
 Kung Fu, Qi Gong & Ninjutsu  
 Energetik-Fachinstitut  
 Massage  
 Gymnastik  
 Shiatsu-Praxis  
 Kanga Training  
 Kahuna Bodywork  
 Weight Watchers  
 Aerobic, Reaktiv Training &  
 Pilates  
 Yoga  
 Zumba

Restaurant Balance

## TARIFE Tennis Sport Club Thalheim SOMMERSAISON

**Saisonmitgliedschaft Freiplatz im Tennis Sport Club Thalheim, Poeschlstrasse 2, 4600 Thalheim bei Wels**

Vollmitglied 145 Euro • Partner 60 Euro • Familienkarte 209 Euro • Senioren (Männer ab 60, Frauen ab 55 Jahren) 125 Euro • Vormittagstarif (bis 12 Uhr) 109 Euro • Kinder bis 6 Jahre gratis • Kinder 7 bis 10 Jahre 18 Euro • Kinder 11 bis 15 Jahre 36 Euro • Jugendliche 16 bis 18 Jahre /StudentInnen bis 25 Jahre/Lehrlinge und Präsenzdienner 70 Euro • Spielbeitrag für Gäste 12 Euro • Firmenturniere, Events, etc. auf Anfrage • Kontakt: Daniela Schmid, 07242 / 470 74 - 14



Sport- und Gesundheitszentrum "Vithal" • Poeschlstraße 2 • 4600 Thalheim bei Wels • Tel. 07242 / 56 127 • Tel. 07242 / 47 074 (Marktgemeinde Thalheim) • E-Mail: vithal@thalheim.at • www.vithal.at www.thalheim.at



## „Pflege das Leben, wo du es triffst“ • Fit und Gesund mit Hildegard von Bingen

2. Mai 2013 • 19 Uhr • Saal Marktplatz • Gemeindeplatz 3 • Thalheim bei Wels  
VK 6 Euro • AK 8 Euro • Kartenverkauf: Bürgerservice Marktgemeindeamt Thalheim



Auf der persönlichen Wunschliste eines jeden von uns stehen Glück, Gesundheit und Fitness ganz oben. Was diese Begriffe allerdings wirklich bedeuten, erfahren wir meist erst, wenn sie uns abhanden kommen, wenn wir unzufrieden, lustlos, niedergeschlagen und krank werden. Gesundheit und Fitness bedeuten mehr als nur „nicht krank sein“. Gesundheit ist ein Zustand körperlichen, geistigen und seelischen Wohlbefindens, sowie sozialen Eingebundenseins.

Die Beschäftigung mit den Lebensprinzipien Hildegard von Bingen bietet unerwartete und ungewohnte Perspektiven, die sich schnell als bereichernd und beglückend erweisen. Sie bieten in der Flut von Informationen aber auch einen klaren Wegweiser, der unserer Kultur und Tradition entspricht und uns wohltuend an Altbekanntes und Bewährtes erinnert.

**Brigitte Pregoner**, Buchautorin und Hildegardberaterin, zeigt in diesem Vortrag praktische, klare und einfach anwendbare Möglichkeiten auf, wie jeder einzelne die Verantwortung für sich übernehmen kann und somit sein Glück und seine Gesundheit in die eigene Hand nimmt.

## NEU im Sport- und Gesundheitszentrum "Vital"! Mit "Weight Watchers" zur Wunschfigur



Viele verwirrende Erkenntnisse bezüglich einer langfristigen Gewichtsreduktion schmücken unsere Medienlandschaft. Die einen behaupten, man solle den gesamten Fokus auf Eiweiß richten und die „bösen“ Kohlenhydrate meiden. Andere wiederum meinen, nur die Anzahl an Ballaststoffen sei der Weisheit letzter Schluss. Oder wäre es nicht doch sinnvoll, Fett aus dem Speiseplan zu verbannen? Nichts davon entspricht zu 100 % der Wahrheit, sondern ein ganzheitlicher Ansatz führt zum wahren Kern: Im aktuellen ProPoints® Programm hat jedes Lebensmittel einen ProPoints® Wert. Er wird mit einer Formel berechnet, die sich aus dem Eiweiß-, Fett-, Kohlenhydrat und Ballaststoffgehalt zusammensetzt.

ProPoints® basiert auf den neuesten ernährungswissenschaftlichen Erkenntnissen und ist eine einfache und unkomplizierte Methode. Sie kombiniert wissenschaftliches Know-how und Alltagstauglichkeit in einem Konzept, das sich Ihrem Leben anpasst. Jedes Lebensmittel hat einen ProPoints® Wert. Sie erhalten ein persönliches ProPoints® Budget, das Sie für Lebensmittel und Getränke einlösen können– alles ist erlaubt.

In Ihrem Weight Watchers Kurs erfahren Sie jede Woche eine Menge zu den Themen Ernährung, Bewegung und Verhalten. Sie werden von der Trainerin und den anderen TeilnehmerInnen bei Ihrer Abnahme unterstützt. Als zusätzliche Hilfe dient aktuelles Programmmaterial, mit dessen Hilfe es leicht fällt, alltägliche Herausforderungen zu meistern, das Ziel nicht aus den Augen zu verlieren und es Schritt für Schritt zu erreichen.

Infos unter: [www.weightwatchers.at](http://www.weightwatchers.at) oder 01/ 532 53 53

**NEU! Weight Watchers jetzt auch in Thalheim • Ab 3. April 2013 jeden Mittwoch um 12.30 Uhr im Sport- und Gesundheitszentrum "Vital" • Poeschlstraße 2 • 1.Stock • 4600 Thalheim bei Wels**  
• Aktion! Freie Einschreibung bis 2. Juni!

### Garnelen-Schinken-Spieße mit Melanzani • ProPoints Wert 9

250 g Riesengarnelen • Basilikumblätter  
100g Schinken, roh (mager, bis 5% Fett)  
½-1 Melanzani, in Würfel geschnitten  
Salz, Pfeffer, Oregano

Melanzaniwürfel mit Salz, Pfeffer und Oregano würzen • Garnelen leicht salzen, mit einem Basilikumblatt belegen • mit Schinken umwickeln und abwechselnd mit den Melanzaniwürfeln auf einen Spieß stecken • Spieße auf dem nicht zu heißen Grill grillen • GUTEN APPETIT!



Bild: Carina Ott

## Fußballtalente als Trainer für Nachwuchs dringend gesucht! Die Union Thalheim sucht DICH!



Fußballer aufgepasst: Junge Talente suchen motivierte Trainer!

### Union Thalheim verzeichnete in den letzten Monaten einen enormen Zuwachs an Nachwuchsspielern.

Der Kinder-Boom ist am Thalheimer Fußballplatz kaum zu übersehen und dementsprechend sind wir auf der Suche nach motivierten, fußballbegeisterten Nachwuchstrainern, die sich eine Zusammenarbeit mit unseren Burschen und Mädels im Kinderfußballbereich vorstellen können und an unserem Nachwuchsprojekt in Thalheim mitarbeiten wollen.

### Wir wünschen uns:

- Engagement und gute Ideen, Kompetenz, Eigenkönnen, Fachwissen und guter Umgang mit Kindern!
- Zeit für 2-3 Trainingseinheiten pro Woche bzw. Spiel am Wochenende!

- Trainerausbildung! (nicht unbedingt nötig, ist aber von Vorteil) Zuverlässig sein!

### Wir bieten:

- sehr gute Trainingsmöglichkeiten auf einer traumhaften Sportanlage
- erfahrene Nachwuchs- bzw. Vereinsleitung
- motivierte und gut ausgebildete Trainerkollegen
- moderne Trainingsmethoden (Unterlagen)
- Trainerkurse (Finanzierung über den Verein)

Wer sich der Herausforderung stellen und in unserer Nachwuchsarbeit mitwirken will, ist in unserem Team herzlich willkommen! Natürlich wird der

Aufwand dementsprechend entschädigt, aber im Vordergrund sollte nicht das Finanzielle stehen, sondern vielmehr die Begeisterung für den Nachwuchsfußball und die optimale Ausbildung der jungen Nachwuchstalente!

### Haben wir Dein Interesse geweckt?

Dann kontaktiere unseren Nachwuchsleiter Andreas Magoc.

Er freut sich über jede Bewerbung!



### Nachwuchsleiter

Andreas Magoc

Mobil: 0699 / 115 111 49

E-Mail:

[andreas.magoc@unionthalheim.at](mailto:andreas.magoc@unionthalheim.at)

# PROJEKT TWENTYTHIRTEEN

## GEOCACHING MEGA EVENT

### 31.05 - 02.06

#### THALHEIM AUSTRIA 2013

VOM 31.05. BIS 02.06.2013 IST THALHEIM DER NABEL DER INTERNATIONALEN GEOCACHING-GEMEINSCHAFT. BEIM MEGAEVENT „PROJEKT 2013“ TREFFEN SICH GEOCACHER AUS DER GANZEN WELT IN THALHEIM UM GEMEINSAM IHREM HOBBY NACHZUGEHEN!

WIR LADEN HERZLICH ALLE THALHEIMERINNEN UND THALHEIMER ZU DIESEM MEGAEVENT EIN! BEI DEN VIELEN ANGEBOTENEN WORKSHOPS SIND ALLE INTERESSIERTEN EINGELADEN IN DIESES FASZINIERENDE HOBBY HINEIN ZU SCHNUPPERN.

DETAILS FINDEN SIE UNTER [WWW.PROJECT2013.AT](http://WWW.PROJECT2013.AT)!

EINSTEIGERWORKSHOPS - KINDERCACHEN - KLETTERKURSE - MARKET AREA - FLÜRREINIGUNG - UVM.

WIR BEDANKEN UNS VORAB BEI DER GEMEINDEVERWALTUNG - INSBESONDERE BEI BGM. STOCKINGER UND AMTSLEITER JACHS - FÜR DIE TOLLE UNTERSTÜTZUNG!

**Z205 KUSCHEL-WUSCHEL**

**KLEINKINDGRUPPE IN THALHEIM**

Körper- und Massagespiele, Lausch- und Flüsterspiele, Wipp- und Wackelspiele, Reime und Lieder, Musik, die uns gut tut, Spielzeug aus der eigenen Werkstatt, Sinnesanregungen in einer vorbereiteten Umgebung, Austausch und Auftanken.

Mitzubringen: Babydecke / kleine Kuschelecke  
 Leitung: Maria Böhm, ausgebildete Spielgruppenleiterin und Mutter

Alter: Ein Jahr und drumherum  
 Kurs 2a: 7 mal Mi ab 24. April, 8.30 bis 9.30 Uhr  
 Kurs 2b

(bei Bedarf!): 7 mal Do ab 25. April, 9 bis 10 Uhr  
 Kosten: € 30,- (Mitglieder € 27,-) inkl. Material

**Z206 WIR WOLLEN EINE REISE MACHEN...**

**...KOMM DOCH MIT (NACH THALHEIM)!**

Dabei begleiten uns neue Freunde, Fingerspiele, Lieder, Bewegungs- und Wahrnehmungsspiele, einfache Basteleien, ein Jausenstop zwischendurch und viel Spaß durch den Jahreskreis!

Leitung: Maria Böhm, ausgebildete Spielgruppenleiterin und Mutter

Alter: ab 2 Jahren (jüngere Geschwisterkinder willkommen)

Termine: Kurs 2: 7 mal Mi ab 24. April

Zeit: 9.45 bis 11.15 Uhr

Kosten: € 44,50 (Mitglieder € 40,10)

**Z207 MUSIKSPIELGRUPPE DIE 4 JAHRESZEITEN**

Gemeinsam entdecken wir singend, tanzend, bastelnd, bewegend, fühlend, malend und belegend die 4 Jahreszeiten.

Alter: 1 - 2 Jahre

Leitung: Judith Gschwendtner, Mutter, Mitglied in diversen Chören, Musicalverein, Musikgruppen

Termine: 7 mal Mo ab 6. Mai

Zeit: 9 bis 10.30 Uhr

Kosten: € 43,- (Mitglieder € 39,-) pro Block, inkl. Materialkosten

Anmeldung: EKiz Büro unter 07242/55091 oder ekiz.wels@aon.at • Pro Kurs max. 8 Kinder mit Begleitung • Pfarrzentrum Thalheim



**REDAKTION Leben in Thalheim Journal  
 ABGABETERMINE 2013**

**Montag, 10. Juni 2013 • 12 Uhr**

**Montag, 12. August 2013 • 12 Uhr**

**Montag, 25. November 2013 • 12 Uhr**

Bitte Termine einhalten - Berichte, die später eingehen, können nicht mehr berücksichtigt werden!

Info: 07242 / 47 074 - 16 • presse@thalheim.at

**IMPRESSUM**

Herausgeber, Verleger, für den Inhalt verantwortlich & Gestaltung: Marktgemeinde Thalheim; Gemeindeplatz 1, 4600 Thalheim bei Wels; Tel.: 07242 / 47 074; E-Mail: marktgemeinde@thalheim.at; Web: www.thalheim.at, Druck Fa. Brillinger Druck GesmbH. Thalheim, auf 100% Recyclingpapier; 1 Beilage: Ortsplan Thalheim

Sollte sich in dieser Ausgabe kein Ortsplan befinden, erhalten Sie sehr gerne Ihr kostenloses Exemplar im Bürgerservice der Marktgemeinde Thalheim: Tel. 07242 / 47 0 74 33 • service@thalheim.at

**VERORDNUNG betreffend die Bekämpfung  
 der amerikanischen Faulbrut**

Aufgrund des Auftretens einer bösartigen Faulbrut der Bienen bei dem Bienenstandort 4621 Sipbachzell, KG Leombach, Grundstücks-Nr. 218, gelten alle Bienenvölker im Umkreis von 3 km als verdächtig. Bienenvölker dürfen aus dieser Zone nicht herausgebracht und nur mit Bewilligung der Behörde in diese Zone eingebracht werden. Alle Besitzen von Bienenvölkern haben die Anzahl und den Standort ihrer Bienenvölker unverzüglich der Behörde zu melden! Die Besitzer der Bienenvölker haben die von der Behörde angeordneten Bekämpfungsmaßnahmen auf ihre Kosten durchzuführen. Kommen sie einer solchen behördlichen Anordnung nicht nach, so hat die Behörde die Maßnahmen auf Kosten der Besitzer selbst vorzunehmen oder vornehmen zu lassen. Die Nichtbeachtung dieser Bestimmungen gilt als Verwaltungsübertretung nach § 12 Abs. 1 des Bienenseuchengesetzes.

**NEUE ADRESSE**

Hospizbewegung Wels Stadt/Land | Büro: CITY CAMPUS Wels | Rainerstraße 15, 1. Stock, TOP 16 | 4600 Wels | T: +43/(0)7242/206968 | Fax -4 | E: office@hospiz-wels.at | www.hospiz-wels.at

**MOBILE PERSONENBETREUUNG**

Elisabeth Achleitner • Fachsozialbetreuerin • Pflegehelferin • Lebens- u. Trauerbegleiterin • dipl. Senioranimateurin • Tel. 0650/90 92 455 • www.mobilepersonenbetreuung-wels.at

## Schülereinschreibung Landesmusikschule



**SCHULJAHR  
2013/14**

vom **15. bis 25. April 2013**

Montag 9 - 12 Uhr  
Mittwoch 16 - 18 Uhr  
Donnerstag 9 - 12 Uhr

im Sekretariat der Landesmusikschule Thalheim

WEITERE AUSKÜNFTE ERHALTEN SIE UNTER:  
4600 Thalheim, Kirchenstr. 3, Tel.: 07242 / 65 297  
E-Mail: ms-thalheim.post@ooe.gv.at

### 17. FLOHMARKT

für Bücher • Ansichtskarten • Schallplatten • DVDs • CDs

Pfarrzentrum Thalheim

Samstag, 27. April • 8 bis 20 Uhr

Sonntag, 28. April • 8 bis 13 Uhr

*Der Reinertrag kommt Projekten der Pfarre zugute.*



BEZIRKSABFALLVERBAND WELS-LAND

ÄGYDIPLATZ 4  
A-4600 THALHEIM BEI WELS  
TEL: 07242/93488 FAX DW 11  
E-Mail: wels-land@umweltprofis.at  
www.umweltprofis.at/wels-land

### STELLENAUSSCHREIBUNG

Gemäß § 9 OÖ. Gemeinde-Dienstrechts- und Gehaltsgesetzes 2002 – OÖ GDG 2002 wird beim Bezirksabfallverband Wels-Land folgender Dienstposten zur Besetzung öffentlich ausgeschrieben.

**Mitarbeiter/in Sekretariat, Sachbearbeitung**  
**Dienstposten GD 20**  
**Beschäftigungsausmaß 40 Wochenstunden**  
**Voraussichtlicher Dienstbeginn April 2013**

#### Aufgabenbereiche:

- Allgemeine Büro- und Sekretariatstätigkeiten
- Rechnungskontrolle; Unterstützung der Buchhaltung
- Verwaltungsarbeiten für diverse Sammelsysteme insbesondere Listenführung
- Vorarbeiten zur Erstellung von Berichten, Statistiken, Auswertungen

#### Allgemeine Aufnahmevoraussetzungen:

Die Bewerber/-innen haben die allgemeinen Aufnahmevoraussetzungen nach dienstrechtlichen Vorschriften zu erfüllen. Dazu zählen insbesondere die Ausbildung, die persönliche, gesundheitliche und fachliche Eignung für die Erfüllung der Aufgaben, die mit der vorgesehenen Verwendung verbunden sind, österreichische Staatsbürgerschaft bzw. eine dem § 17 Abs. 2 OÖ GDG entsprechende Staatsbürgerschaft, volle Handlungsfähigkeit und einwandfreies Vorleben.

#### Besondere Aufnahmevoraussetzungen:

- Gute EDV-Kenntnisse
- Niveau eines/r Handelsschulabsolventen/-in
- Konzentrations- und Belastungsfähigkeit
- Genauigkeit, Flexibilität, Teamfähigkeit
- Sehr gute Ausdrucksform in Schrift und Sprache
- Führerschein B erwünscht

#### Auswahlverfahren:

Das Auswahlverfahren erfolgt nach den gesetzlichen Bestimmungen des OÖ GDG 2002 und kann auch ein Vorstellungsgespräch beinhalten. Eine Vorauswahl ist aus verwaltungswirtschaftlichen Gründen möglich

### 4 Bauparzellen noch frei!

Thalheim "Am Hummelhof" - Rehgehege

Größen: zw. 630 und 790 m<sup>2</sup>

Preis: ab 176.300 Euro • Info: Ing. Arnold Hirschl

Tel.: 0699/10 07 16 66

Email: arnold.hirschl@bau-boden.at



### Was gehört eigentlich in den Gelben Sack?

Die spontane Antwort der meisten Personen auf die Frage: "Was gehört in die Gelben Säcke oder in die Sammelbehälter mit dem gelbem Deckel?" lautet: „Plastik!“.

Die Beantwortung ist allerdings so nicht korrekt! Richtig wäre im Bezirk Wels-Land: „Verpackungen aus Kunststoff, Verbundstoff und Metall“, wobei hier die Betonung auf dem Wort Verpackungen liegt: Viel Sammelmateriale im Gelben Sack zählt nicht als Verpackung und ist daher ein Fehlwurf. Vor allem Hausabfall und Haushaltsgegenstände aus Kunststoff wie Spielsachen oder Windeln landen leider immer wieder am falschen Ort.

Solche Fehlwürfe sind ein großes Problem bei der Sammlung. Nicht nur die Sortierung wird erschwert, auch die Sammelkosten steigen. Produkte aus PVC wie Rohre oder Gartenschläuche sind bei der Wiederverwertung besonders unerwünscht, da sie den Recyclingprozess stören.

Folgende Stoffe sind keine Verpackungen und dürfen deshalb nicht im Gelben Sack oder in der Gelben Tonne entsorgt werden (Beispiele): Maler-Folien, Plastikhandschuhe, Haushaltsgeräte, Dichtungen, Duschvorhänge, Kabelumhüllungen, Luftmatratzen, Schwimmhilfen. Bei sehr hohem Fehlwurfanteil ist der Entsorger angewiesen, das Material nicht mitzunehmen. Dazu gehören PET-Flaschen, Milch- und Getränkepackungen, Verpackungsfolien, Joghurtbecher, Fleischtassen, Verpackungen aus Styropor, Getränke- und Konservendosen, Metalltuben, etc. Nur restentleerte, sortenrein gesammelte Verpackungen können auch wieder einer stofflichen Verwertung zugeführt werden.

Informationen zur richtigen Abfalltrennung gibt es auf [www.umweltprofis.at/wels-land](http://www.umweltprofis.at/wels-land) oder am Misttelefon **07242/54060**.



Mülltrennen kann so einfach sein,  
wenn man weiß, wie's geht!

## SONNTAGSMATINEÉ

5. Mai 2013 • 11 Uhr  
CD-Präsentationskonzert  
mit

Peter Mayer • Gitarre

Nora Katzlberger • Gesang

Festsaal der LMS-Thalheim • Freiwillige Spenden



### "Eigene Lieder in meiner Sprache"

Ursi Hutterer • Liedermacherin • HS-Lehrerin

Seit 20 Jahren schreibt sie eigene Lieder, früher in Englisch, heute nur mehr in Deutsch oder oberösterreichischer Mundart. Dabei greift sie gerne auf Zeilen aus Gedichten oder Psalmen zurück, als Grundlage für die leichtfüßigen Texte dienen kuriose oder ärgerliche Alltagsbegegnungen, die wohl jeder kennt.

Bei diesem Konzert wird Ursi Hutterer von Musikern aus Garsten und Linz begleitet.

Donnerstag, 16. Mai • 19.30 Uhr • Pfarrzentrum Thalheim • Kirchenstraße 2



## WIR! - THALHEIMER KINDER- und JUGENDKARTE - Partnerbetrieb

**Gabriele Hofmayr und ihr Team bieten SPEZIELLE TYPBERATUNGEN für den Frühling!**



Zusätzlich NEU und EINZIGARTIG wird im Salon ein ganzheitliches Schönheitsbewusstsein geweckt.: Mit Abendveranstaltungen unter dem Titel "JA zur Schönheit!"

*Friseur HAAR KULTUR Thalheim • Inh. Gabriele Hofmayr*

Tel.: 07242 / 93 96 7620 • Traunfer Arkade 1 • 4600 Thalheim bei Wels • "Kids-Club" von 6 bis 11

-> 5 % Ermäßigung auf alle Dienstleistungen im Rahmen des Angebotes "Jugendservice" von 12 bis 24 Jahre

-> 5 % Ermäßigung auf alle Dienstleistungen im Rahmen des Angebotes

(Ermäßigung nur auf Dienstleistungen - Verkauf von Pflegeprodukten ausgenommen!)





# BETREUUNG UND PFLEGE IN DER FAMILIE

16-STUNDEN-KURS

## Pflege daheim- leicht(er) gemacht

### Inhalt

- Krankenbeobachtung
- Wohnen und Sicherheit im höheren Lebensalter
- Körperpflege/ Kleidung
- Kommunikation in der Betreuung
- Inkontinenz
- Organisation von Hilfe

**Kursstart:** Montag, 15.04.2013 um 17.30 Uhr

**Dauer:** 4 Montage in Folge (16 Stunden)

**Ort:** Rot-Kreuz-Bezirksstelle Wels, 1. Stock

ANMELDUNG ERFORDERLICH



Weitere Informationen erhalten Sie im Internet unter <http://wels.o.roteskruz.at> oder unter der Telefonnummer 07242 / 2020 40

Die **Tagesheimstätte** ist von **19. März bis 7. April 2013** geschlossen. Der erste Heimstättentag ist **Montag, 8. April 2013**.

Die *Leitung der Tagesheimstätte wünscht Ihnen ein gesegnetes und frohes Osterfest!*



## STEUERSPRECHTAGE DER WT

beim **Magistrat Wels, Traungasse 6**  
Jeweils **erster Mittwoch im Monat,**  
**13 bis 15 Uhr**

### 3. April 2013

WP und StB Dr. Friedrich PICHLER, Wels und  
StB Mag. Wolfgang WINDISCHBAUER, Wels

### 8. Mai 2013

StB Dr. Rosa BISCHOF, Wels und  
StB Mag. Christian MEISSL, Buchkirchen

### 5. Juni 2013

WP und StB KR Johann POINTNER, Linz  
StB Regina POINTNER, Thalheim bei Wels

### 3. Juli 2013

WP und StB Mag. Günter HASLBERGER, Grieskirchen und  
StB Mag. Herwig RANGER, Wels

## BEREITSCHAFTSDIENST - KALENDER

der Welscher Apotheken • Die Bereitschaft dauert jeweils von 8 Uhr Früh des angegebenen Tages bis 8 Uhr Früh des folgenden Tages.

- |  |  |
|--|--|
| <p><b>1 Adler-Apotheke</b><br/>Stadtplatz 13, Tel. 49 016</p> <p><b>2 Einhorn-Apotheke</b><br/>Ploberger Straße 7, Tel. 46 488</p> <p><b>3 Falken-Apotheke</b><br/>Ecke Salzburger Str./Schulstr.<br/>Tel. 45 422 (Lichtenegg)</p> <p><b>4 Föhren-Apotheke</b><br/>Föhrenstraße 15, Tel. 55 955<br/>(Noitzmühle)</p> <p><b>5 Hubertus-Apotheke</b><br/>Ferd.-Wiesinger-Straße 12<br/>Tel. 46 709 (Vogelweide)</p> <p><b>6 Linden-Apotheke</b><br/>Wimpassinger-Straße 34<br/>Tel. 69 290 (Gartenstadt)</p> <p><b>7 Schutzengel-Apotheke</b><br/>Eferdinger Straße 20<br/>Tel. 47 098 (Neustadt)</p> <p><b>8 Steinbock-Apotheke</b><br/>Hans-Sachs-Straße 80<br/>Tel. 47 404 (Pernau)</p> | <p><b>9 Stern-Apotheke</b><br/>Bahnhofstraße 11, Tel. 46 711</p> <p><b>N Apotheke Wels-Nord</b><br/>Oberfeldstraße 95, Tel. 72 822</p> <p><b>G Sonnen-Apotheke</b><br/>Gunskirchen, Welscher Straße 6<br/>Tel. 07246 / 8700</p> <p><b>T Thalheim-Apotheke</b><br/>Rodlbergerstraße 35<br/>Tel. 43 007 (Thalheim)</p> <p><b>M1 Apotheke Zur Welscher Heide</b><br/>Marchtrenk, Welscher Straße 2<br/>07243 / 52 275</p> <p><b>M2 Markt-Apotheke</b><br/><b>Marchtrenk</b><br/>Linzer Straße 58,<br/>Tel. 07243 / 54 700-0</p> <p><b>B Apotheke Buchkirchen</b><br/>Hauptstraße 15,<br/>Tel. 07242 / 211 991</p> |
|--|--|

APRIL			MAI			JUNI		
Mo	1	6 M1	Mi	1	6 M1	Sa	1	3 W
Di	2	3 W	Do	2	3 W	So	2	4 M2
Mi	3	4 M2	Fr	3	4 M2	Mo	3	2 F
Do	4	2 F	Sa	4	2 F	Di	4	9
Fr	5	9	So	5	9	Mi	5	1
Sa	6	1	Mo	6	1	Do	6	NT
So	7	NT	Di	7	NT	Fr	7	8 G
Mo	8	8 G	Mi	8	8 G	Sa	8	7 S
Di	9	7 S	Do	9	7 S	So	9	5 B
Mi	10	5 B	Fr	10	5 B	Mo	10	6 M1
Do	11	6 M1	Sa	11	6 M1	Di	11	3 W
Fr	12	3 W	So	12	3 W	Mi	12	4 M2
Sa	13	4 M2	Mo	13	4 M2	Do	13	2 F
So	14	2 F	Di	14	2 F	Fr	14	9
Mo	15	9	Mi	15	9	Sa	15	1
Di	16	1	Do	16	1	So	16	NT
Mi	17	NT	Fr	17	NT	Mo	17	8 G
Do	18	8 G	Sa	18	8 G	Di	18	7 S
Fr	19	7 S	So	19	7 S	Mi	19	5 B
Sa	20	5 B	Mo	20	5 B	Do	20	6 M1
So	21	6 M1	Di	21	6 M1	Fr	21	3 W
Mo	22	3 W	Mi	22	3 W	Sa	22	4 M2
Di	23	4 M2	Do	23	4 M2	So	23	2 F
Mi	24	2 F	Fr	24	2 F	Mo	24	9
Do	25	9	Sa	25	9	Di	25	1
Fr	26	1	So	26	1	Mi	26	NT
Sa	27	NT	Mo	27	NT	Do	27	8 G
So	28	8 G	Di	28	8 G	Fr	28	7 S
Mo	29	7 S	Mi	29	7 S	Sa	29	5 B
Di	30	5 B	Do	30	5 B	So	30	6 M1
			Fr	31	6 M1			

## FUNDGRUBE

Folgende Fundgegenstände wurden aktuell beim  
Marktgemeindeamt Thalheim abgegeben:

- 7 Fahrräder • 2 Lesebrillen
- 1 Fernbedienung „Sony“
- 1 elektron. Autoschlüssel „Dodge“
- 1 Haustürschlüssel (Einzelschlüssel mit Anhänger)
- 1 Schlüsselbund mit Autoschlüssel VW

Fundamt online: [www.fundinfo.at](http://www.fundinfo.at)

Bürgerservice der Marktgemeinde Thalheim:

Tel.: 07242 / 47 074 DW 33 • E-Mail: [service@thalheim.at](mailto:service@thalheim.at)

# Das neue Museum Angerlehner in Thalheim bei Wels

**Noch ist es ein Raunen in der Kunstszene, aber jetzt wird das Projekt konkret greifbar - das neue private Kunstmuseum Angerlehner in Thalheim bei Wels: Ab 15. September 2013 ist dieses Haus öffentlich zugänglich, in den Tagen davor gibt es ein breites Angebot an Eröffnungsveranstaltungen.**

Aus einem geladenen Architektenwettbewerb ist im Oktober 2010 das Siegerprojekt der Wolf Architekten aus Grieskirchen einstimmig gewählt worden. Ihr Gestaltungsentwurf für die Umwandlung der ehemaligen FMT Montagehallen sieht eine intelligente Verknüpfung einer großen Ausstellungshalle mit einem direkt damit verbundenen Veranstaltungsbereich und Schaudapot sowie weiteren individuell zu bespielenden vier Ausstellungseinheiten im OG vor. Auch der großzügige Eingangsbereich lädt für eine Nutzung mit gehobenen Veranstaltungen ein. Ergänzend dazu bieten entsprechend ausgestattete Raumein-

heiten eines Seminarraumes sowie einer höchst attraktiven Museumspädagogik für Kunstvermittlungsaktivitäten viel Platz für alle zukünftigen Besucher.

Das Museum wird ab 15. September 2013 für kunstinteressierte Menschen aller Altersstufen geöffnet sein und ihnen unterschiedlichste vermittlungsunterstützte Kunstbegegnungen ermöglichen.

Bereits ab Anfang Juni 2013 werden die Museumsstege über Traun und Aiterbach, die ein architektonisches Wahrzeichen passend zur neuen Museumarchitektur darstellen, für die Öffentlichkeit begehbar sein. Eine künstlerische Lichtinstallation von Prof. Waltraut Cooper wird beide Architekturelemente zeichenhaft verbinden.

Ausgehend von der zentralen Positionierung der mehrere tausend Werke umfassenden Sammlung Angerlehner zur zeitgenössischen Kunst (mit

einem besonderen Oberösterreich-Schwerpunkt), wie sie im Schaudapot und in jährlich wechselnden speziell kuratierten Ausstellungen gezeigt wird, bietet die Gesamtarchitektur eine Fülle von ergänzenden Möglichkeiten für interessante Kunsterfahrungen auf über 4.500 m<sup>2</sup> Museumsfläche – davon mehr als 2.000 m<sup>2</sup> im Ausstellungsbe- reich.

Dieses Museumsprojekt ist auf der einen Seite Ergebnis der erfolgreichen Unternehmerkarriere von Heinz J. Angerlehner mit seiner Firma FMT, verbunden mit seiner Sammlerleidenschaft seit frühester Jugend und auf der anderen Seite dem Wunsch, in nachhaltiger Weise unternehmerischen Erfolg und seine positiven Erfahrungen über Kunst mit der Öffentlichkeit zu teilen.

Informationen im Internet:  
[www.museum-angerlehner.at](http://www.museum-angerlehner.at)



KR Heinz J. Angerlehner und der neue Museumsleiter Mag. Dr. Peter Assmann mit einem Werk von Gunter Rambow: ein bedeutender Vertreter der Neuen Wilden und seit vielen Jahren ein wichtiger Künstler in der Sammlung.

(Foto: © Museum Angerlehner)



Im Depot mit dem Bild „Vorspiegelung Zimmer 612“ von Martin Schnur, das in der Ausstellung „Der nackte Mann“ im Lentos von tausenden Besuchern betrachtet werden konnte und seit kurzem wieder ‚zuhaus‘ in Thalheim ist.

(Foto: © Museum Angerlehner)